

«КРОКОДИЛЬ». «ДНЕВНИК ПИСАТЕЛЯ» 1877 Г.

(Дополнение к комментарию)

В произведениях и черновых записях Достоевского нередко встречаются французские слова, переданные русскими буквами (а также неологизмы, образованные присоединением русских суффиксов к французским основам). Приводим два примера таких слов, не прокомментированных в Полном собрании сочинений Ф. М. Достоевского:

1) 5, 336, строка 32:

«Вантрилок <?>» — чревоещатель, чревоещательница (от франц. ventriloque).

2) 25, 185, строка 10:

«дорлотерство» — изнеженность, избалованность (от франц. d'orloter — нежить, холить, лелеять).

М. Д. ЭЛЬЗОН

П. В. БЫКОВ И ЖУРНАЛ «ВРЕМЯ»

В своих воспоминаниях П. В. Быков утверждает, что его общение с Достоевским началось в редакции «Времени» и продолжалось (спорадически) до смерти писателя.<sup>1</sup> То, что Быков состоял в переписке с Достоевским, — несомненно: сохранилось письмо Достоевского от 15 апреля 1876 г.,<sup>2</sup> известен текст неразысканного письма от 13 января 1877 г., наконец, опубликовано письмо Быкова от 30 сентября 1876 г.<sup>3</sup> Что касается личного общения писателя и его биографа, то здесь мнения литературоведов разошлись: крайне скептическое отношение к достоверности воспоминаний Быкова (в том числе — о посещении редакции «Времени») высказал А. С. Долинин (II, III, 359); напротив, В. С. Нечаева сочла необходимым (с целью помочь читателю «реально представить себе атмосферу, в которой создавался журнал», «внести в ... исследование о журнале подлинное дыхание эпохи и нагляднее представить себе жизнь редакции») воспроизвести обширные фрагменты этих воспоминаний.<sup>4</sup>

Если верить его воспоминаниям, Быков переехал на постоянное жительство в Петербург осенью 1860 г., проучившись до

этого в скатеринославской гимназии и Харьковском университете. В действительности же Быков учился в гимназии в 1854—1860 гг., а в университете — в 1860—1864 гг. Затем (до августа 1878 г.) он жил в Харькове и Екатеринославе, где давал уроки и служил мелким чиновником. Только в августе 1878 г. по архивным данным (ИРЛИ, ЦГАОР) Быков стал жителем столицы и сразу вошел в литературную среду (в частности, выступал на похоронах Достоевского, был членом комиссии по организации похорон Тургенева). О пребывании Быкова в Петербурге до 1878 г. никаких сведений нет (хотя он и печатался в столичных изданиях). Не исключено, однако, что он бывал там наездами и встречался с писателями; так, кажется достоверным словесный портрет А. Е. Разина, умершего в 1875 г.<sup>5</sup> По из этого не следует, что Быков видел его именно в редакции «Времени».

Как вспоминал Быков, он принес в редакцию журнала братьев Достоевских рассказ Л.-А. Ашара (Achar, 1814 1875), причем перевод был принят к опубликованию. О каком именно произведении идет речь, мы не знаем. В августовском номере «Времени» за 1861 г. была помещена повесть Ашара «Мечтательница», «чрезвычайно мало гармонирующая с направлением и преобладающим характером материалов журнала».<sup>6</sup> Ни в журнале, ни в редакционной книге фамилия переводчика не названа. Тем не менее Быков фигурирует в «Списке сотрудников» журналов братьев Достоевских (со ссылкой к номеру росписи журнала «Время», под которым значится именно эта повесть).<sup>7</sup>

Однако Быков не был участником «Времени». Об этом свидетельствует составленная им роспись содержания журналов братьев Достоевских, оставшаяся неизвестной специалистам. Она сохранилась в архиве библиографа и представляет несомненный интерес.<sup>8</sup>

В своей росписи Быков не называет фамилии переводчика повести Ашара (л. 1 об). В перечне авторов на «Б» фамилия Быкова отсутствует. Это тем более удивительно, что в этом же разделе фигурирует, например, «Бекетова Е.» как переводчица «Мери Бартов» (л. 2). Откуда Быков мог знать фамилию переводчицы, неизвестно, во всяком случае, не из росписок А. П. Бекетова (с. 262). Знал Быков и о том, что рецензия на несколько изданий Г. Гейне принадлежала Д. Д. Минаеву (ср. л. 11 и с. 261).

Особенно важно указание Быкова на принадлежность А. С. Чичаговой повести «Темные углы» (Время, 1862, № 9, с. 293—322, подпись: А. Ч.) (л. 22). В росписи В. С. Нечаевой

<sup>1</sup> См.: Быков П. В. 1) Силуэты далекого прошлого. М.; Л., 1930, с. 51—62; 2) Памяти проникновенного сердцеведа. — Вестн. литературы, 1921, № 2 (26), с. 4—5. См. также: Достоевский. Материалы и исследования. Л., 1976, вып. 2, с. 303.

<sup>2</sup> ГПБ, ф. 262, № 4.

<sup>3</sup> Достоевский. Материалы и исследования, вып. 3, с. 302.

<sup>4</sup> Нечаева В. С. Журнал М. М. и Ф. М. Достоевских «Время». 1861—1863. М., 1972, с. 69—70, 226—228.

<sup>5</sup> Быков П. В. Силуэты далекого прошлого, с. 46—47.

<sup>6</sup> Нечаева В. С. Журнал М. М. и Ф. М. Достоевских «Время», с. 70.

<sup>7</sup> Нечаева В. С. Журнал М. М. и Ф. М. Достоевских «Эпоха». 1864—1865. М., 1975, с. 272. В дальнейшем ссылки на это издание — в тексте (с указанием страниц).

<sup>8</sup> ГПБ, ф. 418, № 52. В дальнейшем ссылки на этот архив — в тексте (с указанием листов).

автор не раскрыт; в комментарии приведена запись из редакционной книги: «За повесть „Темные углы“ получил В. Стрельников» и дано пояснение: «Повесть рассказана от лица женщины. Подписанные под ней инициалы не соответствуют инициалам получателя» (с. 267). Каких-либо сведений об А. С. Чичаговой нам обнаружить не удалось.

В росписи Быкова немало неверных или спорных атрибуций. Так, статья «Гадательные книжки и снотолкователи» (Время, 1861, № 2) приписана им А. П. Милюкову (л. 10 об.), В. С. Нечаева автором предположительно назвала А. Н. Майкова (с. 235); автором статьи «Мормонизм и Соединенные Штаты» (1861, № 10) назван Н. П. Страхов (л. 11 и 18), В. С. Нечаевой автор не раскрыт (с. 241). Среди публикаций Ф. М. Достоевского Быков называет и рецензию на «Стихотворения» А. Н. Плещеева (1861, № 4) (л. 4), которая принадлежала, как свидетельствует Плещеев, М. М. Достоевскому (с. 236). Наконец, у Быкова отсутствуют сведения о публикациях А. У. Порецкого и А. Е. Равина (приведены только их фамилии; см. л. 14 об. и 15 об.).

Чем объяснить известную информированность Быкова в редакционных делах братьев Достоевских, трудно сказать. Несомненно одно: к числу сотрудников «Времени» Быков не принадлежал, и если и посетил редакцию, то с неким произведением (или переводом), оставшимся неопубликованным. Об этом свидетельствует выполненная им и сохранившаяся роспись содержания журналов «Время» и «Эпоха».

А. АНДО

#### К ИСТОРИИ СОЗДАНИЯ ОБРАЗА ПЕТРА ВЕРХОВЕНСКОГО («БЕСЫ»)

Изучению творческой истории «Бесов» посвящено немало работ.<sup>1</sup> В них в центре внимания исследователей находился прежде всего «настоящий герой романа» — Ставрогин. Но в последние десять лет появился серьезный интерес и к другому персону

<sup>1</sup> См.: Спор о Бакушине и Достоевском. Статьи Л. П. Гроссмана и Вяч. Полонского. Л., 1926; *Боровой А., Отверженный П.* Миф о Бакушине. М., 1925; *Вел А. Л.* Эволюция образа Ставрогина. — В кн.: О Dostojevském. Praha, 1972, s. 84—130; *Гроссман Л. П.* Политический роман Достоевского. — В кн.: *Достоевский Ф. М.* Бесы. М.; Л., 1935, т. 1, с. XIII—LXXX; Записные тетради Ф. М. Достоевского! Подгот. к печати Е. Н. Коншиной. М.; Л., 1935 (далее: *Коншина*); *Мочульский К.* Достоевский. Paris, 1947 (далее: *Мочульский*); *Венин Ф. Е.* Роман «Бесы». — В кн.: Творчество Ф. М. Достоевского. М., 1959, с. 215—264; *Гроссман Л. П.* Достоевский, 2-е изд. М., 1965; *Dostoevsky Fyodor.* The Notebooks for «The Possessed»! Ed. and with Introd. by E. Wasiolek; Transl. by V. Terras. Chicago; London, 1968; *Туниманов В. А.* Рассказчик в «Бесах» Достоевского. — В кн.: Исследования по поэтике и стилистике. Л., 1972, с. 87—162 (далее: *Туниманов*); *Буданова Н. Ф.* Проблема «отцов» и «детей» в романе «Бесы». —

нажку «Бесов» Петру Верховенскому. И это вполне закономерно.<sup>2</sup>

В академическом Полном собрании сочинений опубликованы подготовительные материалы к «Бесам», впервые установлена их хронология. Это дает возможность воссоздать подробности творческой истории романа, и в частности процесс становления образа Петра Верховенского. На наш взгляд, развитие образа Нечаева (Петра Верховенского в окончательной редакции) занимает не менее значительное место в предыстории «Бесов», чем судьба Князя (Ставрогина) и Грановского (Стенана Трифимовича). Думается, что в работе над образом Нечаева ярко выражается стремление романиста выстороннее осмыслить «новейший радикализм».

В этой связи мы обращаем особое внимание на набросок «О Нечаеве» (11, 106—107) — один из самых обстоятельных черновых материалов к образу будущего Петра Верховенского. Здесь автор отмечает редкую способность героя к действию. Романист не столько морально осуждает Верховенского, сколько досконально раскрывает его натуру.

Набросок нелегко поддается датировке. В Полном собрании сочинений он отнесен к последним числам февраля 1870 г. — самой ранней стадии работы писателя. Однако нам кажется, что характеристика героя в наброске отличается от образа Нечаева (Студента) в февральских записях и близка к характеристике его в более поздних планах. Попробуем наше предположение обосновать.

1

В конце 1869 г. Достоевский приступил к работе над романом. Заказанный журналом «Русский вестник» роман писался медленно: первые главы были напечатаны в январе 1871 г., последние появились в самом конце следующего года.

Работа над будущими «Бесами» в первое полугодие (весна — лето 1870 г.) была особенно сложна. За это время совершилась «творческая революция»: в февральских записях к роману на первый план поставлены были Грановский и Нечаев, в августе же центральным персонажем стал Ставрогин. Об этом романист сообщает Страхову 21 (9) октября 1870 г.:<sup>3</sup> «Потом летом опять пе-

В кн.: Достоевский. Материалы и исследования. Л., 1974, т. 1, с. 164—188; *Назирова Р. Г.* Петр Верховенский как атеист. — *Вопр. лит.*, 1979, № 10, с. 231—248 (далее: *Назирова*); *Карякин Ю. Ф.* Зачем Хроникер в «Бесах»? — *Лит. обозрение*, 1981, № 4, с. 72—84 (далее: *Карякин*).

<sup>2</sup> В последние годы мы видели разные страшные выступления «ультра-радикалов» мирового масштаба. В каждом из таких случаев нам приходилось заново вдумываться в роман Достоевского. В наше время проблематика романа актуальна, как никогда. См. об этом: *Назирова*, с. 248—249; *Карякин*, с. 72—73; *Латиноамериканский роман и советская многонациональная литература («круглый стол»)*. — *Латиноамериканская Америка*, 1983, № 3, с. 90—92.

<sup>3</sup> Здесь и далее мы ставим даты по повому стилю и в нужных местах добавляем даты по старому стилю.